06/2012



L´agriculture par passion

Joker 3 - 6 CT







Manuel d'utilisation

A lire attentivement avant de mettre la machine en marche!
Le manuel d'utilisation est à conserver!

Art.: 80740301 fr

Déclaration de conformité CE

suivant la directive de la CE 2006/42/CE

Nous,

HORSCH France SARL
Ferme de la lucine
F-52120 Châteauvillain

déclarons sous notre unique responsabilité que le produit

HORSCH	Joker 3 CT	à partir de série No.	28031250
	Joker 3,5 CT		28021250
	Joker 4 CT		28041250
	Joker 5 CT		28051250
	Joker 6 CT		28061250

auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux exigences essentielles en matière de sécurité et santé de la directive européenne “machines” 2006/42/CE.
Pour accomplir conformément les exigences en matière de sécurité et santé indiquées dans les directives européennes, on s’est notamment référé aux normes et spécifications techniques suivantes:

EN ISO	12100	Principes généraux de conception - Appréciation du risque
EN ISO	4254-1	Matériel agricole - Sécurité - Exigences générales

Châteauvillain, 20.10.2011
Lieu et date

chargé de documentation:
Gerhard Muck

M. Horsch
(Gérant)

P. Horsch
(Développement et construction)

Accusé de réception

Le non-retournement de cette feuille annule tous droits à la garantie !

A
HORSCH France SARL
Ferme de la Lucine
F-52120 Châteauvillain
Fax: +33 (0) 3 25 02 79 88

Type de machine: ....

No. de série: ....

Date de livraison: ....

- ☐ Machine de démonstration - Première utilisation
- ☐ Machine de démonstration - Changement d'emplacement
- ☐ Machine de démonstration vendue à l'utilisateur final - Utilisation
- ☐ Machine neuve vendue à l'utilisateur final - Première utilisation
- ☐ Machine du client - Changement d'emplacement

Edition du manuel d'utilisation: 06/2012

80740301 Joker 3 - 6 CT fr

Par la présente, je confirme la réception du manuel d'utilisation pour la machine mentionnée ci-dessus. Un technicien HORSCH ou un concessionnaire agréé m'a fournit des informations et instructions concernant l'utilisation et les fonctions ainsi que les règlements concernant la sécurité technique de la machine.

....
Nom du technicien

Concessionnaire

Nom: ....

Rue: ....

Code Postal: ....

Ville: ....

Tél.: ....

Fax:..

E-mail: ....

N° du client: ....

Client

Nom: ....

Rue: ....

Code Postal: ....

Ville: ....

Tél.: ....

Fax:..

E-mail: ....

N° du client: ....

Je sais que le droit à la garantie est seulement valable, si cette feuille est retournée à HORSCH France SARL ou remise au technicien dûment remplie et signée, immédiatement après les premières instructions.

....
Lieu, date des premières instructions

....
Signature du client

A détacher et envoyer à la société HORSCH France SARL ou à remettre au technicien fournissant les instructions d'utilisation sur place.

- Traduction des instructions de service originales -

Identification de la machine

Lors de la réception de la machine, veuillez entrer les données correspondantes dans la liste suivante :

Numéro de série : ....
Type de machine : ....
Année de construction : ....
Première utilisation: ....
Accessoires : ....
....
....
....

Date d'édition du manuel d'utilisation: 06/2012
Dernière modification:

Adresse du revendeur :

Nom : ....
Rue : ....
Localité : ....
Tél : ....

N° Client du revendeur :...

Adresse HORSCH :

HORSCH Maschinen GmbH
92421 Schwandorf, Sitzenhof 1
92401 Schwandorf, Postfach 1038

Tél : +49 (0) 9431 / 7143-0
Fax : +49 (0) 9431 / 41364
E-mail : info@horsch.com

Client N°: HORSCH : ....

Sommaire

Introduction

Préface

Avant de mettre la machine en service, il convient de lire attentivement et de respecter scrupuleusement les instructions données par le présent manuel d'utilisation. Cette mesure permet d'éviter les dangers, de réduire les coûts de réparation et les temps d'immobilisation, d'augmenter la fiabilité et la durée de service de votre machine. Respecter les consignes de sécurité !

HORSCH décline toute responsabilité pour les dommages et dysfonctionnements qui résultent du non-respect du présent manuel.

Ce manuel doit permettre à l'utilisateur d'apprendre à connaître plus facilement sa machine et d'exploiter les possibilités d'utilisation conformes à l'usage prévu. On y trouve tout d'abord une initiation générale à la manipulation de la machine. Viennent ensuite les chapitres Entretien, Description, Réglages et Maintenance.

Ce manuel d'utilisation doit être lu et respecté par toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur ou avec la machine, p. ex.

- l'utilisation (y compris la préparation, le dépannage durant le travail, l'entretien)
- la maintenance (entretien, inspection)
- et le transport.

Avec le manuel d'utilisation, vous recevrez une liste des pièces de rechange et un accusé de réception. Des techniciens de notre service après-vente vous informeront sur le mode d'utilisation et l'entretien de votre machine. Renvoyez ensuite l'accusé de réception à la société HORSCH. Vous confirmerez ainsi la réception conforme de la machine. La période de garantie commence à partir de la date de livraison.

Sous toute réserve de modifications des illustrations et des indications concernant les caractéristiques techniques et poids indiqués dans le présent manuel, visant à l'amélioration.

Traitement des vices

Les demandes relatives aux vices doivent être présentées par votre concessionnaire au service technique de HORSCH France à Châteauvillain. Seules les demandes dûment remplies et parvenues au plus tard 4 semaines après la date du dommage pourront être étudiées.

Nettoyer et vider les pièces défectueuses pour les retourner à HORSCH dans un délai de 4 semaines avec une demande relative aux vices et une description exacte du problème.

Livraisons de pièces sans demande de restitution des pièces défectueuses : Les pièces défectueuses doivent être disponibles pendant 12 semaines jusqu'à ce qu'une décision ait été prise.

Toute réparation de vices effectuée par des sociétés extérieures ou qui requiert probablement plus de 10 heures, doit être convenue avec notre service technique, avant intervention.

Utilisation conforme à l'usage prévu

La machine est construite selon l'état actuel de la technique et les règles de sécurité technique reconnues. Son utilisation peut, néanmoins, présenter un risque de blessures pour l'utilisateur ou des tiers et entraîner des endommagements de la machine ou d'autres équipements.

Utiliser la machine uniquement en parfait état technique conformément à sa destination et en parfaite connaissance des risques. Respecter les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation !
Supprimer immédiatement tout particulièrement les incidents susceptibles de nuire à la sécurité.

La machine doit être uniquement utilisée, entretenue et réparée par des personnes familiarisées avec celle-ci et informées des dangers.

Les pièces de rechange d'origine et accessoires HORSCH sont spécialement conçus pour cette machine. Les pièces de rechange ou accessoires que nous n'avons pas livrés ne sont pas contrôlés par nos soins et n'ont pas reçu notre agrément.
Le montage ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas de la marque HORSCH peuvent entraîner, dans certains cas, des modifications défavorables aux caractéristiques de la machine et, ainsi, nuire à la sécurité des personnes et de la machine.
La responsabilité de la société HORSCH ne saurait être engagée pour des dommages consécutifs à l'utilisation de pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine.

La machine est prévue pour le déchaumage usuel dans le secteur agricole. Toute autre utilisation ou une utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme à la destination prévue.
HORSCH décline toute responsabilité pour les dégâts pouvant en résulter. L'utilisateur en assume l'entière responsabilité.

Respecter les prescriptions de prévention des accidents ainsi que les autres règles généralement reconnues en matière de sécurité, médecine du travail et sécurité routière.

L'utilisation conforme à l'usage prévu implique également le respect des instructions du manuel d'utilisation ainsi que des prescriptions fixées par le constructeur en matière d'utilisation, d'entretien et de maintenance.

Dommages consécutifs

La machine a été fabriquée avec soin par HORSCH. Il se peut malgré tout que des dommages surviennent en cas d'utilisation conforme à la destination de la machine.

- Des endommagements dus à des influences extérieures.
- Des régimes, vitesses de travail et de roulement incorrects ou non adaptés.
- Le montage ou réglage incorrect de l'outil.
- Non-respect du manuel d'utilisation.
- L'absence de maintenance et d'entretien ou la réalisation incorrecte de ceux-ci.
- Des outils manquants, usés ou cassés.

C'est pourquoi avant et pendant toute utilisation, il est nécessaire que vous vérifiiez si le fonctionnement et le réglage de votre machine sont corrects.

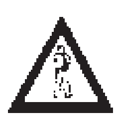
Toute demande de dédommagement pour des dégâts qui ne sont pas survenus directement sur la machine, est exclue. En outre, la responsabilité de la société ne saurait être engagée pour des dommages consécutifs dus à des erreurs de conduite ou de manipulation.

Dans ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation distingue trois indications de danger et de sécurité différentes. Les symboles suivants sont utilisés :

 Indications importantes !

 lorsqu'il existe un risque de blessures !

 lorsque la vie est en danger !

Lire toutes les consignes de sécurité figurant dans ce manuel, ainsi que toutes les inscriptions de danger placées sur la machine.

Veiller à ce que les inscriptions de danger soient bien lisibles et les remplacer si elles manquent ou sont détériorées.

Respecter ces consignes afin d'éviter les accidents. Transmettre également les indications de danger et les consignes de sécurité aux autres utilisateurs.

Renoncer à toute méthode de travail susceptible de nuire à la sécurité.

Opérateurs autorisés

Seules des personnes chargées par l'exploitant, et qui ont été formées, sont autorisées à travailler sur et avec la machine. Tous les opérateurs doivent avoir au moins 16 ans.

L'opérateur doit être titulaire d'un permis de conduire en cours de validité. Il est responsable vis-à-vis des tiers, lorsqu'il travaille sur et avec la machine.

L'exploitant doit

- donner à l'opérateur la possibilité d'avoir accès au manuel de montage et d'utilisation.
- s'assurer que l'opérateur l'a lu et qu'il l'a compris.

Le manuel d'utilisation est une partie constituante de la machine.

Equipements de protection personnelle

Pour l'utilisation et l'entretien, il vous faut :

- des vêtements bien ajustés.
- des gants de protection et des lunettes de protection pour protéger de la poussière et de pièces de machines à arêtes vives.

Consignes de sécurité

Les indications de danger et de sécurité suivantes concernent tous les chapitres du présent manuel.

Symboles de sécurité

Sur la machine

Arrêter le moteur et retirer la clé avant tous travaux d'entretien et de réparation.



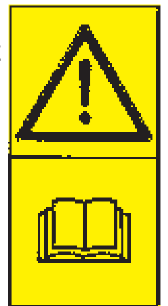
00380294

Ne séjourner dans la zone dangereuse que si la béquille de sécurité est en place.



00380953

Lire le manuel d'utilisation avant la mise en service de la machine et le respecter !



00380055

Ne jamais mettre la main dans la zone présentant un risque d'écrasement tant que des pièces peuvent s'y déplacer !



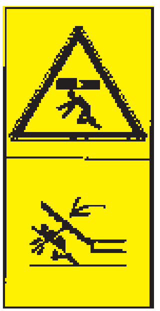
00380134

Prudence en cas de fuite de liquide sous haute pression, respecter les consignes de ce manuel !



00380133

Ne pas rester dans la zone de pivotement des parties repliables de la machine !



00380135

Ne jamais monter sur des pièces pouvant tourner. N'utiliser que les dispositifs prévus pour monter.



00380299

Lors de l'attelage de la machine et lors de l'actionnement du système hydraulique, personne ne doit se trouver entre les machines.



00380145

Sécurité d'exploitation

Utiliser la machine seulement après avoir reçu les instructions nécessaires de la part des collaborateurs du concessionnaire agréé, des représentants de l'usine ou des collaborateurs de la société HORSCH. L'accusé de réception rempli doit être retourné à la société HORSCH.

La machine ne doit être utilisée que si tous les dispositifs de protection et les dispositifs liés à la sécurité, par ex. les dispositifs de protection mobiles, sont en place et fonctionnent bien.

- Contrôler régulièrement le bon serrage des écrous et vis et les resserrer si nécessaire.
- En cas de d'incident de fonctionnement, arrêter immédiatement la machine et la sécuriser !

Sécurité sur les routes

Pour les déplacements sur les voies publiques, respecter les réglementations en vigueur en matière de transport.
Tenir compte des largeurs admissibles pour le transport et équiper votre machine de dispositifs d'éclairage, de signalisation et de protection.
Tenir compte de la hauteur de transport en fonction de la machine attelée !

Il faut respecter les charges par essieu, les capacités de charge des pneus et les poids totaux autorisés, afin qu'une précision de direction et de freinage suffisante soit maintenue. La conduite est influencée par les éléments rapportés. En particulier dans les virages, tenir compte du grand porte-à-faux et de la masse d'inertie de l'outil porté.

Avant les déplacements sur routes, nettoyer toute la machine de la terre agglutinée.
Il est absolument interdit de prendre des passagers sur la machine.

Prévention des accidents

Outre le manuel d'utilisation, respecter les prescriptions de prévention des accidents des caisses mutuelles d'assurance agricole !

Attelage et dételage

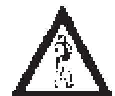
L'attelage et le dételage de la machine à l'attelage trois points du tracteur présentent des risques de blessures.

- Il est recommandé d'être particulièrement prudent lorsqu'on fait marche arrière avec le tracteur. Il est interdit de se tenir entre le tracteur et la machine.
- Ne garer la machine que sur une surface plane et stable. La machine attelée doit être abaissée sur le sol avant le dételage.

Sur le système hydraulique

- Ne raccorder les flexibles hydrauliques au tracteur qu'une fois que le système est mis hors pression côté tracteur et côté machine.
- Le système hydraulique est sous haute pression. Contrôler régulièrement l'absence de fuites et de détériorations visibles de l'extérieur sur toutes les conduites, les flexibles et les raccords !
- Utiliser uniquement des moyens appropriés pour rechercher les fuites. Remédier immédiatement aux détériorations ! Les projections d'huile peuvent provoquer des blessures et des incendies !
- En cas de blessures, consultez immédiatement un médecin !

Afin d'exclure les erreurs de manipulation, les raccords hydrauliques sont identifiés par des symboles.



Pour éviter des accidents causés par des mouvements hydrauliques intempestifs ou par des personnes étrangères (enfants, passager) les distributeurs sur le tracteur doivent être bloqués ou verrouillés quand on ne les utilise pas ou en position de transport.

Echange des équipements

- Caler la machine pour qu'elle ne se déplace pas de façon inopinée !
- Les sections du châssis relevées, sous lesquelles vous vous trouvez, doivent être bloquées de façon sûre avec des supports appropriés !
- Attention ! Les pièces en saillie (herses, dents, socs) peuvent représenter des risques de blessures !
- Pour monter sur la machine, ne pas monter sur les packers, ni sur d'autres pièces rotatives. Ceux-ci pourraient tourner et vous pourriez vous blesser gravement en faisant une chute.

Pendant l'utilisation

- Avant le démarrage et la mise en service, contrôler que personne ne se trouve à proximité de la machine (enfants). Veiller à ce que la visibilité soit suffisante.
- Veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone de pivotement d'éléments de la machine commandés par hydraulique.
- Les dispositifs prévus pour monter et les marches ne doivent être utilisés qu'à l'arrêt. Le transport de passagers sur la machine est interdit pendant le travail !

Entretien et maintenance

- Respecter les délais prescrits ou précisés dans ce manuel d'utilisation pour procéder aux contrôles et inspections périodiques.
- Procéder aux travaux d'entretien et de maintenance après avoir placé la machine à plat sur un sol stable et après l'avoir calée afin d'éviter qu'elle ne se déplace.
- Mettre le système hydraulique hors pression et abaisser l'outil de travail ou le soutenir avec des moyens appropriés.
- Après le nettoyage, contrôler sur toutes les conduites hydrauliques s'il y a des fuites et des raccords desserrés.
- Examiner les usures dues aux frottements et les détériorations. Remédier immédiatement aux défauts constatés !
- Resserrer tous les raccords à vis desserrés lors des travaux d'entretien et de maintenance.



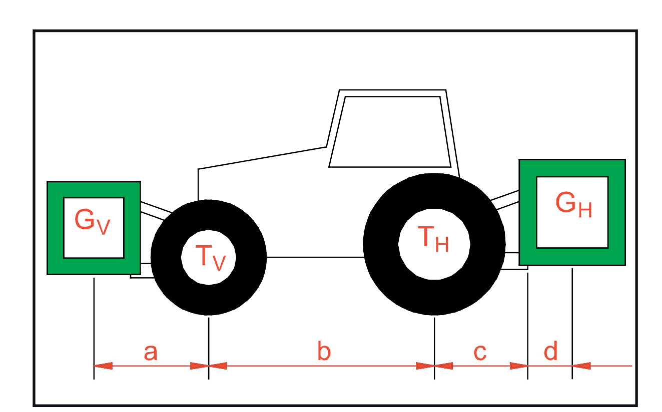
Ne pas laver les machines neuves avec un nettoyeur à jet de vapeur ou haute pression. La peinture n'a durci qu'au bout d'env. 3 mois et pourrait être endommagée avant.

Calcul du lestage

L'attelage d'outils à l'avant et à l'arrière du tracteur ne doit pas dépasser le poids total en charge admissible, la charge admissible des essieux et les caractéristiques des pneumatiques.
Le relevage avant du tracteur doit toujours être équipé de masses pour obtenir une charge minimale égale à 20 % du poids du tracteur à vide.
Contrôler toujours avant le transport sur la route, que le tracteur employé n'est pas en surcharge et qu'il convient à l'outil attelé.

Données pour le calcul :

Toutes les données de poids sont en (kg)
Toutes les données de mesure sont en (m)



Calculs du poids

T_L Poids à vide du tracteur
T_V Capacité de relevage frontal du tracteur à vide
T_H Capacité du relevage arrière du tracteur à vide
G_H Poids total de l'ensemble tracteur et matériel attelé à l'arrière
G_V Poids total de l'ensemble tracteur et matériel attelé à l'avant

a Distance entre le centre de gravité de l'outil porté avant et l'axe du pont avant
b Empattement du tracteur
c Distance entre le milieu du pont arrière et le centre de la barre d'attelage
d Distance entre le centre de la barre d'attelage et le centre de gravité de la machine attelé
x Données du constructeur tracteur pour un lestage minimum de l'arrière. Faute d'indication, adopter le coefficient de 0.45.

1. Calcul du lestage minimum de l'avant en fonction de l'outil attelé à l'arrière :

$$G_{V\,min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0{,}2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Entrer le résultat dans le tableau.

2. Calcul du lestage minimum arrière en fonction d'un outil lourd attelé à l'avant :

$$G_{H\,min} = \frac{G_V \cdot a - T_H \cdot b + x \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

Entrer le résultat dans le tableau.

3. Calcul de la charge exercée sur le pont avant :

$$T_{v\,réel} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Entrer le résultat de la charge réelle sur le pont avant et le poids admissible, figurant dans le manuel d'utilisation du tracteur.

4. Calcul du poids total réel :

$$G_{réel} = G_V + T_L + G_H$$

Entrer le résultat du poids total réel et le poids total admissible figurant dans le manuel d'utilisation du tracteur.

5. Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière :

$$T_{H\,réel} = G_{réel} - T_{V\,réel}$$

Entrer le résultat de la charge réelle sur l'essieu arrière et la charge admissible sur l'essieu arrière, figurant dans le manuel d'utilisation du tracteur.

Tableau
Les données calculées doivent être plus petites ou identiques aux valeurs admissibles.

	Valeur réelle selon calcul		Valeur admissible selon le manuel d'utilisation		Valeur x 2 de la cap. admissible des pneus
Lestage minimum avant / arrière	kg				
Poids total	kg	≤	kg		
Capacité de relevage avant	kg	≤	kg	≤	kg
Capacité de relevage arrière	kg	≤	kg	≤	kg

Transport/Installation

Une première mise en service présente de nombreux risques d'accidents. Respecter les indications fournies dans les différents chapitres.

Livraison

En règle générale, la machine et les outils portés sont livrés complètement montés sur un camion surbaissé.

Si des pièces ou sous-groupes ont été démontés pour le transport, ces derniers seront remontés sur place par notre concessionnaire ou par nos monteurs.

Suivant le modèle du camion surbaissé utilisé, la machine peut être descendue en la tirant derrière un tracteur ou doit être déchargée avec des engins de levage appropriés (élévateur ou grue).

Les engins et outils de levage doivent avoir une capacité de levage suffisante.

Les points de suspension et d'arrimage sont désignés par des autocollants.
Il faut tenir compte du centre de gravité et de la répartition du poids pour choisir d'autres points d'accrochage sur la machine. Dans tous les cas, ces points doivent être uniquement sur le châssis de la machine.

Installation

La formation de l'opérateur et la première mise en service de la machine sont effectuées par le personnel de notre service après-vente ou de notre concessionnaire.



Avant, toute utilisation de la machine est interdite !

L'utilisation de la machine n'est autorisée qu'à la suite de la formation effectuée par le personnel de notre service après-vente / de notre concessionnaire et après avoir lu le manuel d'utilisation.



Il y a de nombreux risques d'accident lorsqu'on effectue des travaux d'installation et d'entretien. Il est impératif de se familiariser avec la machine et de lire le manuel d'utilisation avant de procéder aux travaux d'installation et d'entretien.

En fonction de l'équipement livré

- Enlever de la machine les pièces qui ont été livrées en vrac !
- Contrôler tous les raccords à vis importants !
- Lubrifier tous les graisseurs !
- Contrôler la fixation et le fonctionnement des raccords hydrauliques et des flexibles !
- Eliminer ou faire éliminer immédiatement les défauts survenus !

Transport

Suivant les réglementations nationales et la largeur de travail, le transport sur la voie publique peut se faire attelé à un tracteur ou sur une remorque ou un camion surbaissé.

- Il faut respecter les dimensions et les poids autorisés pour le transport.
- Il faut choisir un tracteur d'une taille adaptée pour assurer une précision de direction et de freinage suffisante.
- Les bras de relevage doivent être bloqués pour qu'ils ne bougent pas latéralement.
- Sur une remorque ou sur un camion surbaissé, il faut arrimer la machine avec des sangles ou d'autres équipements.
- N'accrocher le matériel de levage qu'aux endroits indiqués.

Caractéristiques techniques

Joker 3 CT
Largeur de travail :................................3,00 m
Largeur de transport :...........................3,00 m
Hauteur de transport :...........................1,90 m
Longueur : ....2,50 m

Poids (avec packer RollFlex) :..à partir de 1 400 kg
Nombre de disques : 24
Attelage : .... Cat. 2/3
Puissance nécessaire :.................. 65 - 90 kW

Options Mono TG
Poids avec Mono TG :.......................2 160 kg
Nombre de dents : 5
Attelage : .... Cat. 3

Joker 3,5 CT
Largeur de travail :................................3,50 m
Largeur de transport :...........................3,50 m
Hauteur de transport :...........................1,90 m
Longueur : ....2,50 m

Poids (avec packer RollFlex) :..à partir de 1 650 kg
Nombre de disques : 28
Attelage : .... Cat. 2/3
Puissance nécessaire :................ 75 - 100 kW

Options Mono TG
Poids avec Mono TG :.......................2 540 kg
Nombre de dents : 6
Attelage : .... Cat. 3

Joker 4 CT
Largeur de travail :................................4,00 m
Largeur de transport :...........................2,95 m
Hauteur de transport :...........................2,80 m
Longueur : ....2,90 m

Poids (avec packer RollFlex) :..à partir de 2 500 kg
Nombre de disques : 32
Attelage : .... Cat. 3
Puissance nécessaire :................ 90 - 120 kW

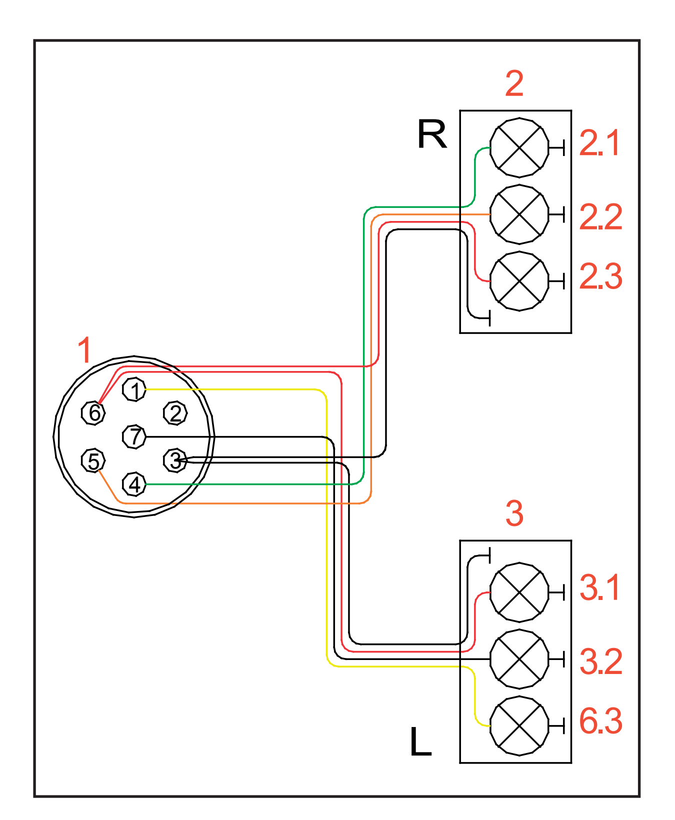
Joker 5 CT
Largeur de travail :................................5,00 m
Largeur de transport :...........................2,95 m
Hauteur de transport :...........................3,25 m
Longueur : ....2,90 m

Poids (avec packer RollFlex) :..à partir de 3 000 kg
Nombre de disques : 40
Attelage : .... Cat. 3
Puissance nécessaire :.............. 110 - 150 kW

Joker 6 CT
Largeur de travail :................................6,00 m
Largeur de transport :...........................2,95 m
Hauteur de transport :...........................3,70 m
Longueur : ....2,90 m

Poids (avec packer RollFlex) :..à partir de 3 350 kg
Nombre de disques : 48
Attelage : .... Cat. 3
Puissance nécessaire :.............. 130 - 175 kW

Eclairage



Eclairage

1. Fiche à 7 pôles
2. Feu arrière droit
2.1 Voyant de clignotant
2.2 Voyant de feu arrière
2.3 Voyant de feu stop
3. Feu arrière gauche
3.1 Voyant de feu stop
3.2 Voyant de feu arrière
3.3 Voyant de clignotant

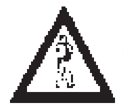
Affectation des fiches et des câbles

No.	Dés.	Couleur	Fonction
1.	L	jaune	clignotant à gauche
2.	54 g	- - -	- - -
3.	31	blanc	masse
4.	R	vert	clignotant à droite
5.	58 R	brun	feu arrière à droite
6.	54	rouge	feu stop
7.	58 L	noir	feu arrière à gauche



Contrôler régulièrement le bon fonctionnement du système d'éclairage pour ne pas mettre en danger d'autres usagers de la route à cause de négligences !

Attelage/dételage de la machine



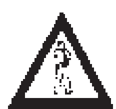
Personne ne doit se tenir entre le tracteur et la machine pendant l'attelage et le dételage.

Attelage

- Atteler la machine à l'attelage trois points du tracteur.
- Si nécessaire, verrouiller les bras de relevage pour qu'ils ne bougent pas latéralement.
- Raccorder les conduites hydrauliques de repliage/dépliage pour les Joker 4 - 6 CT.
- Brancher le connecteur de l'éclairage et contrôler le fonctionnement.
- Monter la machine et replier à fond les parties latérales.

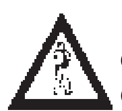


Tenir compte de la hauteur de transport notamment pour passer les portails, sous les ponts et les lignes électriques basses.



Pour éviter des accidents causés par des mouvements hydrauliques intempestifs ou par des tierces personnes (enfants, passager) les distributeurs sur le tracteur doivent être bloqués ou verrouillés quand on ne les utilise pas ou en position de transport.

Repliage/dépliage (4 - 6 CT)



Personne ne doit se tenir dans la zone de basculement et de pivotement des composants de la machine.

Ne procéder au repliage/dépliage que sur la machine relevée, que sur une surface plane et stable, et replier ou déplier toujours à fond les sections latérales.

Avant le repliage, nettoyer toujours la zone des articulations et des vérins de repliage/dépliage. De la terre et des pierres peuvent y être coincées et endommager des éléments lors du repliage. Avant de prendre la route, débarrasser toute la machine de la terre qui s'y est agglutinée.

Remiser la machine

Toujours garer la machine sur une surface plane et stable.
Il est possible de la garer repliée en position de transport.

- Desserrer les accouplements hydrauliques et débrancher l'éclairage.
- Dételer la machine.

Réglage / Utilisation

Outils de travail

Les disques de socs dentés disposés sur deux rangées taillent les résidus de récolte et le sol et mélangent ces résidus de récolte jusqu'à la profondeur de travail.



Joker CT

Entretien
Les paliers sont remplis d'huile et ne requièrent donc aucun entretien.



Paliers des disques de socs

Contrôler régulièrement le jeu, l'étanchéité et la rotation des disques.

Instructions de nettoyage
Les garnitures étanches à anneau glissant sont rendues fragiles par la pénétration de l'eau et des temps d'arrêt prolongés par la suite.

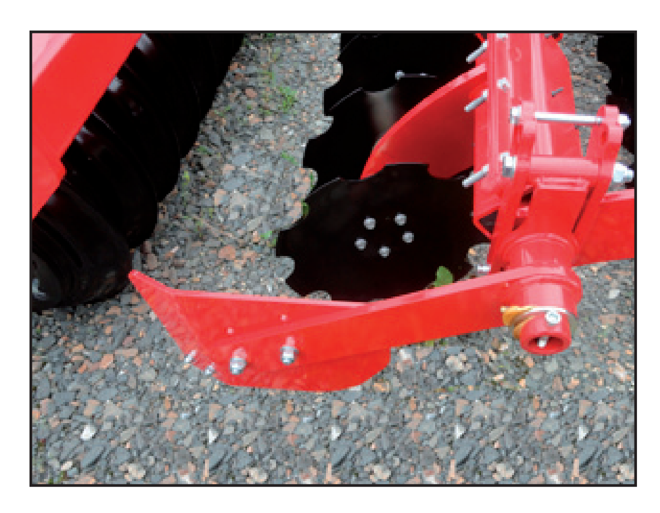
De la rouille peut se former et boucher les deux anneaux. Les anneaux pourraient alors tourner autour du joint torique et le détruire. L'huile s'écoulerait et le palier serait détruit en peu de temps.

- C'est pourquoi il est interdit de nettoyer les paliers avec un nettoyeur haute pression.
- En prévision d'arrêts prolongés, il est indiqué de pulvériser les paliers avec un dégrippant ou un produit semblable.

Avant la remise en service, il faut faire tourner les disques à la main et contrôler leur bonne rotation.

Disque de limitation

Le disque de limitation est prévu pour empêcher une levée de terre sur la trace suivante.
Les disques sont réglables en hauteur et doivent être adaptés pendant l'utilisation en fonction des conditions de travail.
En cas d'usure, régler à nouveau ou remplacer les disques.
Graisser régulièrement le bras de support.



Disque de limitation

Joker CT avec largeur de travail de 3 m :

 Avec le Joker CT d'une largeur de travail de 3 m, les disques de limitation doivent être repliés pour le transport sur route.

Sur route, les disques de limitation dépassent la largeur de transport autorisée et peuvent provoquer des endommagements et des accidents.

Retirer les boulons, relever les disques de limitation et bloquer à nouveau avec les boulons.

Packer

Suivant le modèle, les packers RollFlex, SteelDisc, RollCut, FarmFlex, à pneus ou le rouleau cage peuvent être installés.

Pendant l'utilisation, la machine roule sur le packer.
Sous l'effet du poids de la machine on obtient un raffermissement prononcé du sol et une surface plane et à structure finement grumeleuse.



par ex. packer RollFlex



par ex. packer FarmFlex

Dans des sols collants, les packers peuvent ramasser encore plus de terre et devenir nettement plus lourds.
Des composants peuvent alors se trouver en surcharge ou les routes encrassées pendant les déplacements.

C'est pourquoi, il faut régulièrement nettoyer les packer s'ils sont plein de terre, et toujours avant de prendre la route.

Packer RollFlex

Le packer RollFlex est équipé en plus de ressorts intermédiaires.
Entretien

- Vérifier que les packers, les ressorts des packers et les paliers sont bien serrés et qu'ils tournent correctement.
- Vérifier que les ressorts intermédiaires ne sont pas usés et qu'ils sont bien réglés. Si c'est nécessaire, régler à nouveau ou remplacer les pièces usées.

Packer SteelDisc

Entretien

- Contrôler si les packer et les paliers sont bien serrés et s'ils tournent correctement. Vérifier l'usure et l'endommagement des anneaux SteelDisc
- Vérifier que les racleurs ne sont pas usés et qu'ils sont bien réglés. Si c'est nécessaire, régler à nouveau ou remplacer les racleurs.

Packer RollCut

Le packer RollCut est équipé en plus d'une barre à lames.
Celle-ci déchiquette les résidus de récolte entre les anneaux RollCut.
La profondeur de travail des lames doit être adaptée aux conditions dans le champ et la hauteur réglée avec les broches.

 Régler toutes les broches de réglage à la même hauteur.

Entretien

- Vérifier que le packer, la barre à lames et les paliers sont bien serrés et qu'ils tournent correctement.
- Vérifier que les lames ne sont pas usées et qu'elles sont bien réglées. Si c'est nécessaire, régler à nouveau ou remplacer les lames.

Packer FarmFlex

Entretien

- Vérifier que le packer et les paliers sont bien serrés et qu'ils tournent correctement.
- Vérifier que les racleurs ne sont pas usés et qu'ils sont bien réglés. Si c'est nécessaire, régler à nouveau ou remplacer les racleurs.

Packer à pneus

Entretien

- Vérifier que le packer et les paliers sont bien serrés et qu'ils tournent correctement.
- Vérifier le serrage et le gonflage corrects des différentes roues.
- Vérifier que les racleurs ne sont pas usés et qu'ils sont bien réglés. Si c'est nécessaire, régler à nouveau ou remplacer les racleurs.

Rouleau cage

Entretien

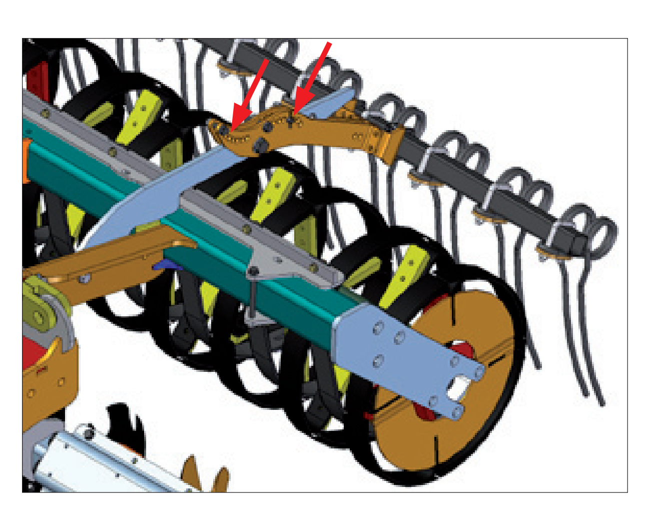
- Vérifier que le rouleau packer et les paliers sont bien serrés et qu'ils tournent correctement.

Herse

Le Joker peut être équipé d'une herse à l'arrière (option).
La herse ameublit et nivelle le sol, répartissant les résidus de récolte existants.

Les deux boulons (cf. flèche), avant et après le point de rotation, permettent de limiter en haut et en bas le mouvement de la herse.
Le boulon avant limite le mouvement vers le haut et détermine ainsi la pression sur la herse. Le boulon arrière limite le mouvement ver le bas, par ex. au relevage.

Le bon réglage doit être trouvé dans le champ. Il ne faut pas solliciter la herse plus que nécessaire.



Herse

Réglage de profondeur

En position de travail, la machine est portée en hauteur à l'arrière par le packer.
La position horizontale de la machine se règle à l'avant avec la barre de poussée.

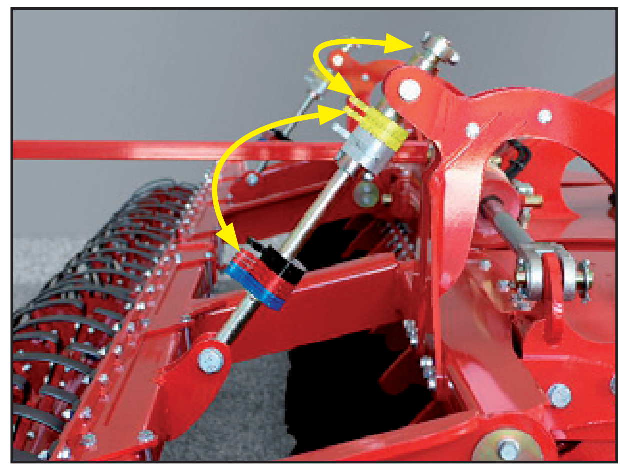
Réglage mécanique

Pour régler la profondeur de travail, il faut insérer ou retirer des clips en aluminium des supports de réglage du packer.

Dans le champ, descendre la machine et mettre le distributeur du système hydraulique des bras de relevage en position flottante.
Aligner la machine à l'horizontale avec la barre de poussée.

Si nécessaire, enlever ou insérer des clips supplémentaires, jusqu'à ce que la profondeur de travail souhaitée soit atteinte. Aligner de nouveau la machine à l'horizontale avec la barre de poussée.

Les clips en aluminium peuvent être aussi placés en haut sur la tige. Ceci limite la trajectoire du packer vers le bas, par ex. au relevage.



Support de réglage du packer

 Tous les supports de réglage doivent être équipés du même nombre de clips en aluminium, et de clips de la même épaisseur.

 Lors de l'utilisation, il ne faut pas faire marcher la machine en marche arrière. Relever d'abord la machine.

Réglage hydraulique

Avec le système de réglage en profondeur hydraulique, la profondeur de travail peut être réglée et modifiée dans le champ.
La position horizontale de la machine se règle à l'avant avec la barre de poussée. De manière idéale, le réglage de profondeur hydraulique est combiné avec une barre de poussée hydraulique.

Dans le champ, descendre la machine et placer les bras de relevage en position flottante.
En position de travail, déplacer le packer en hauteur avec le distributeur supplémentaire jusqu'à ce que la profondeur de travail souhaitée soit atteinte.
La profondeur de travail est indiquée sur l'échelle.
Régler ensuite l'inclinaison de la machine avec la barre de poussée.



Réglage de profondeur à l'arrière

Pour éviter une trop forte oscillation de la machine dans certaines conditions d'utilisation, le réglage de profondeur hydraulique comprend un accumulateur de pression.

L'amortissement des vibrations peut être réglé avec le robinet d'arrêt.



Accumulateur de pression avec robinet d'arrêt

Mono TG

Les Joker 3 et 3,5 CT peuvent être équipés de l'option Mono TG.
Le Mono TG est attelé au trois points devant le Joker.



Joker CT avec Mono TG

Les dents du Mono TG sont conçues pour l'ameublissement en profondeur de sols lourds. La terre n'est pas transportée vers la surface.

Montage

Le Joker CT et le Mono TG peuvent être remisés assemblés ou séparés.
Quand les machines sont attelées ensemble et pendant leur attelage au tracteur, les consignes de sécurité doivent être observées tout comme pour l'attelage du Joker CT au tracteur.

Après attelage, relever les deux béquilles de stationnement et les verrouiller.
Avant de déposer la machine, replacer les béquilles en position de stationnement.



Quand le Mono TG est monté ultérieurement sur le Joker, la barre de poussée doit être montée dans le Joker pour supporter le packer.

Déplacement et transport sur route

Avec le Mono TG, la machine est nettement plus lourde.
Les consignes de sécurité pour la sécurité de l'exploitation et de la circulation doivent être observées.

Le lestage de l'essieu avant doit être contrôlé et corrigé au besoin.

Dents

Le Mono TG est équipé de dents TerraGrip. Elles sont robustes et appropriées pour le déchaumage en profondeur.

Les dents sont équipées d'un dispositif de sécurité contre les pierres commandé par ressort. Avec un effort à la pointe de 500 kg env. à chaque dent, le dispositif de sécurité contre les pierres empêche l'endommagement des dents, du support des dents et des socs.
La caractéristique de déclenchement maintient longtemps et de façon stable les dents dans le sol. Lorsque l'effort à la pointe est atteint, la dent peut se relever jusqu'à une hauteur d'escamotage de 30 cm.



Dents TerraGrip

Les dents sont équipées de socs LD étroits.

Entretien

La dent ne nécessite pas d'entretien.
Il suffit de vérifier, après les premières heures de service et avant le début de la saison, si les vis du porte-outils sont bien serrées.

Réglage de la profondeur

En service, le Mono TG s'appuie sur les barres de poussée du packer de Joker.
Les bras de relevage sur le tracteur sont déplacés en position flottante.

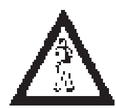
Le Mono TG s'appuie aux boulons avant sur le Joker via les bras de relevage. Plus le boulon (1) est placé vers l'avant, plus le Mono TG travaille en profondeur devant le Joker.
Le boulon arrière (2) est la butée au relevage de la machine pour le joker. Plus le boulon est placé vers l'arrière, plus le Joker est relevé tard.



Réglage de profondeur Mono TG

 Procéder toujours au même réglage des deux côtés.

Entretien et maintenance



Respectez les consignes de sécurité et d‘entretien.

La machine a été dimensionnée et conçue sur la base d‘une puissance maximale, d‘une rentabilité et une convivialité d‘utilisation parmi un grand nombre de conditions d‘exploitation.

La machine a été contrôlée avant sa livraison par l’usine et par votre revendeur afin de vous garantir une machine en parfait état. Pour une exploitation continue sans panne, il est important de respecter les travaux d‘entretien et de maintenance aux intervalles conseillées.

Nettoyage

Pour maintenir le bon état de la machine et afin d‘obtenir des performances optimales, effectuez régulièrement les travaux de nettoyage et d‘entretien.



Ne lavez pas les vérins hydrauliques ni les paliers avec un nettoyeur à haute pression ou un jet d‘eau direct. Les joints et paliers ne sont pas étanches sous haute pression.

Intervalle de maintenance

Les intervalles de maintenance sont déterminées selon différents facteurs.
Les différentes conditions d’exploitation, les intempéries, les vitesses de travail et les caractéristiques du sol influencent les intervalles de maintenance, mais aussi la qualité des lubrifiants et produits de nettoyage utilisés détermine la durée jusqu’au prochain entretien

C’est pourquoi les intervalles de maintenance ne sont que des indications.
En cas d’écarts au conditions normales d’exploitation, les intervalles des travaux de maintenance doivent être adaptées à celles-ci.

La maintenance régulière est la base pour une machine fonctionnant parfaitement. Des machines bien entretenues diminuent le risque de panne et assurent une exploitation économique.

Conservation

Si la machine est immobilisée pour un temps prolongé :

- Dans la mesure du possible, ranger la machine à l‘intérieur.
- Protégez la machine contre la rouille. Utilisez des huiles facilement biodégradables par ex. huile de colza.
- Protéger les tiges de piston des vérins hydrauliques contre la corrosion.



Ne pas pulvériser les pièces en plastique et en caoutchouc avec de l'huile ou un agent anticorrosif. Sinon les pièces risquent de devenir fragiles et decasser.

Lubrifiez la machine

La machine doit être graissée régulièrement et après chaque nettoyage à pression.
Ceci assure la disponibilité de la machine et réduit les frais de réparation et les temps d‘arrêt.

Hygiène

L‘utilisation conforme des lubrifiants et des produits à base d‘huile minérale ne représente aucun danger pour la santé.
Toutefois, évitez tout contact prolongé avec la peau et toute respiration des vapeurs.

Service

Le souhait de l‘entreprise HORSCH est que vous soyez entièrement satisfait de votre machine.

En cas de problème, veuillez consulter votre revendeur.
Les collaborateurs du service client de nos associés commerciaux ainsi que les collaborateurs du service client de l‘entreprise HORSCH sont à votre entière disposition.

N‘hésitez pas à nous témoigner votre soutien pour corriger les défauts techniques le plus rapidement possible.

Veuillez fournir les indications suivantes au personnel du service client en vue d‘éviter les demandes de précision inutiles.

- Référence client
- Nom du conseiller à la clientèle
- Nom et adresse
- Modèle de la machine et numéro de série
- Date d‘achat et heures d‘exploitation
- Nature du problème

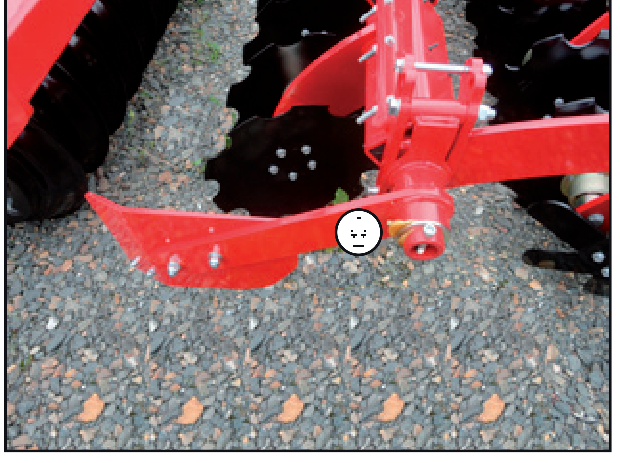
Tableau d'entretien

Tableau d'entretien Joker 3 - 6 CT		
Après les 1ères heures de service	Consignes de travail	Intervalles
Tous les raccords à vis et fiches de raccordement	Contrôler le bon serrage et resserrer les raccords à vis	
Pendant l'utilisation		
Graissage	Graisser les boulons du repliage	40 h
	Graisser le disque de limitation	1 x jour
	Graisser les paliers du bras de relevage	1 x jour
Packer	Vérifier état, support et fixation	40 h
Disques des socs	Vérifier état, bonne fixation et usure Vérifier l'étanchéité et l'usure des paliers à bain d'huile	1 x jour
Châssis et éléments d'assemblage de châssis	Vérifier état et bonne fixation	1 x jour
Installation hydraulique et composants	Etanchéité, fixation et points de frottement	av. utilisation
Eclairage et plaques de signalisation	Etat, fonctionnement et propreté	av. utilisation
Après la saison		
Toute la machine	Effectuer les travaux d'entretien et de nettoyage	

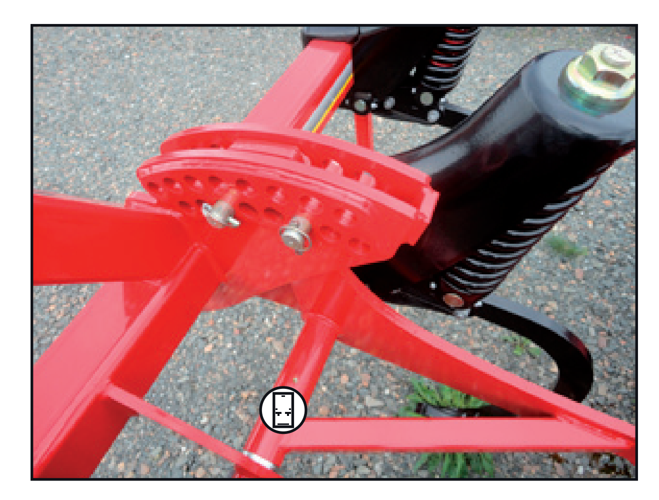
Points de graissage



Boulons de repliage (à partir de 4 m)



Paliers de disque de limitation



Bras de relevage Mono TG